

**(DE)** **(GB)** **(FR)** **(ES)** **(PT)** **(IT)** **(GR)** **(NL)** **(DK)** **(FI)** **(NO)** **(SE)**

## VOCO Individo Lux

**(GB)** **blue opaque and blue transparent Instructions for use**

**Product description:**

**Individo Lux blue opaque** and **Individo Lux blue transparent** are opaque and respectively, transparent light-curing resins in the form of contoured plates for maxillae and mandibles. They are designed for the fabrication of individual trays for use in crown, bridge and total prosthetic techniques, as well as for the fabrication of bases for bite patterns and odontograms. They are ready for use and easy to handle without any odour nuisance. **Individo Lux** can be worked for a long time under artificial and day light, and cures quickly under halogen or UV light. The individual trays can be used directly after fabrication. **Individo Lux** has a pleasant peppermint flavour.

**Method of Use:**

Allow **Individo Lux** to reach room temperature before use. Mark margins for the individual tray on the plaster model. If necessary, use a space maintainer. If a space maintainer is not necessary, insulate the plaster model.

Remove protective foil and mould plate onto the model, shape and cut the desired rim. The transparency of **Individo Lux blue transparent** allows very exact modelling. The excess material can easily be used for making a handle. **Individo Lux** is then polymerised on the model in a standard light unit (halogen or UV light). Depending on the thickness of the contoured tray, polymerise the reverse side for 3 - 5 min. A longer polymerisation time will improve the physical properties of the material.

Therefore, polymerisation time should be prolonged, if necessary.

The custom tray is then immediately ready to be used or worked. A slight inhibition layer, which may be caused by the oxygen in the air, can be removed with a tissue moistened with alcohol.

**Storage:**

Store at temperatures of 4 °C to 23 °C. Store in cool conditions and protected from light.

**Precautions/indications:**

Exposure that is too short or not sufficiently intense will lead to a loss in material strength. **Individo Lux** contains Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, peppermint oil, BHT. **Individo Lux** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients. Do not use after expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

### (DE) blau opak und blau transparent Gebrauchsanweisung

**Produktbeschreibung:**

**Individo Lux blau opak** und **Individo Lux blau transparent** sind opake bzw. transparente lichthärtende Kunststoffe als vorgeformte Oberkiefer- und Unterkieferplatten für die Anfertigung individueller Abform- und Funktionslöffel in der Kronen-, Brücken- und Totalprothetik, für die Erarbeitung von Basen für Bisssschablonen und zur Anfertigung von Biss-registraten. Sie sind gebrauchsfertig und ohne Geruchsbelästigung leicht zu handhaben.

**Individo Lux** ist bei Raum- und Tageslicht lange verarbeitbar und härtet unter Halogen oder UV-Licht schnell aus. Die individuellen Löffel sind direkt nach der Herstellung verwendbar.

**Individo Lux** besitzt ein angenehmes Pfefferminzaroma.

**Art der Anwendung:**

**Individo Lux** rechtzeitig vor Gebrauch auf Raumtemperatur bringen. Auf dem Gipsmodell wird der Randverlauf für den individuellen Löffel eingezeichnet. Falls nötig, Platzhalter aufbringen. Werden keine Platzhalter benötigt, sollte das Gipsmodell isoliert werden.

Schutzfolie abziehen und Platte auf das Modell aufbringen, formen und an den Rändern, wie eingezeichnet, beschneiden. Die Durchsichtigkeit von **Individo Lux blau transparent** erlaubt ein sehr genaues Formen. Der Griff lässt sich leicht aus dem Materialüberschuss gestalten.

**Individo Lux** wird auf dem Modell in einem üblichen Lichtgerät (Halogen- oder UV-Licht) polymerisiert. Je nach Dicke des geformten Löffels 3 - 5 min von der Rückseite belichten. Längere Polymerisationszeit verbessert die physikalischen Eigenschaften des Materials. Gegebenenfalls ist die Belichtungszeit daher zu verlängern.

Der so angefertigte Abformlöffel ist sofort gebrauchsfertig bzw. kann sofort bearbeitet werden. Eine möglicherweise durch Luft-Sauerstoff auftretende geringe Inhibitionsschicht kann durch Abwischen, mit einem mit Alkohol befeuchteten Tuch entfernt werden.

**Lagerung:**

Lagerung von 4 °C - 23 °C. Kühl und lichtgeschützt lagern!

**Vorsichtsmaßnahmen/Hinweise:**

Zu kurze oder zu geringe Intensität beim Belichten führt zu Festigkeitsverlusten. **Individo Lux** enthält Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, Pfefferminzöl, BHT. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **Individo Lux** ist auf die Anwendung zu verzichten. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

### (FR) bleu opaque et bleu transparent Mode d’emploi

**Description du produit :**

**Individo Lux bleu opaque** et **Individo Lux bleu transparent** sont des résines photopolymérisables opaques respectivement transparentes sous forme de plaques prémodelées de maxillaires supérieurs et maxillaires inférieurs, pour la fabrication de porte-empreintes individuels pour l'utilisation dans la technique de la prothèse de couronnes, de bridges et de prothèse totale et pour la fabrication de bases pour l'enrégistrement d'occlusion et dentogrammes. Les plaques sont prêtes à l'emploi et faciles à manipuler sans odeur gênante.

**Individo Lux** peut être manipulé pendant long temps sous lumière ambiante et lumière du jour, et prend rapidement sous lampe halogène ou lampe UVA. Les porte-empreintes individuels peuvent être utilisés immédiatement après la fabrication.

**Individo Lux** a un goût agréable de menthe.

**Application :**

Prendre soin, suffisamment longtemps avant l'utilisation, de faire monter **Individo Lux** à température ambiante. Marquer les bords pour le porte-empreinte individuel sur le modèle en plâtre. Si nécessaire, utiliser un dispositif pour maintenir en place. Si un tel dispositif n'est pas nécessaire, isoler le modèle en plâtre.

Enlever la feuille de protection et adapter la plaque au modèle, former et couper les bords, comme marqué. La transparence d'**Individo Lux bleu transparent** permet un modelage très exact. Le matériau excédentaire peut être utilisé pour la réalisation de la poignée.

Puis polymériser **Individo Lux** sur le modèle dans une lampe standard (lampe halogène ou lampe UVA). Dépendant de l'épaisseur du porte-empreinte prémodelé, polymériser la plaque du revers pendant 3 à 5 min. Un temps de polymérisation prolongé améliore les propriétés physiques du matériau. Eventuellement prolonger le temps de polymérisation, si nécessaire.

Le porte-empreinte ainsi fabriqué est prêt à l'emploi ou peut être fini immédiatement. Une couche minime d'inhibition, éventuellement causée par l'oxygène de l'air, peut être essuyée à l'aide d'un chiffon imprégné d'alcool.

**Stockage :**

Stocker à une température entre 4 °C à 23 °C.

Stocker au frais et protéger contre la lumière !

**Précautions/recommandations :**

Une exposition à la lumière trop courte ou une intensité trop faible provoque une perte de stabilité. **Individo Lux** contient Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, de l'huile de menthe, BHT. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **Individo Lux** ne pas utiliser le produit. Ne plus utiliser au-delà de la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

### (ES) azul opaco y azul transparente Instrucciones de uso

**Descripción del producto:**

**Individo Lux azul opaco** e **Individo Lux azul transparente** son resinas fotopolimerizables opacos respectivamente transparentes en forma de modelos preformados de mandíbulas superiores e inferiores para la confección de cubetas individuales de impresión y función en la técnica de prótesis total, de coronas y puentes así como para la elaboración de bases para modelos de dentadura. Ambas resinas estan listas para el uso y fácil de emplear sin cualquier olor molesto.

**Individo Lux** se puede trabajar por un largo período de tiempo con luz ambiente y luz natural y se endurece rápidamente con luz ultravioleta o halógena. Se pueden emplear las cubetas individuales directamente después de su confección.

**Individo Lux** tiene un sabor agradable a menta.

**Modo de aplicación:**

Antes del uso, dejar reposar **Individo Lux** hasta haber resumido temperatura ambiente. Marcar el contorno para la cubeta individual en el modelo de yeso. Si necesario, colocar fijadores. Si no se requieren fijadores se recomienda aislar el modelo de yeso.

Remover la hoja protectora y colocar la chapa en el modelo. Moldear y recortar los bordes marcados. La transparencia de **Individo Lux azul transparente** permite un moldeo muy exacto. El material excedente se puede usar para hacer el cabo. **Individo Lux** se polimeriza en el modelo con una lámpara común (luz halógena o ultravioleta). Según el espesor de la cubeta moldeada, exponer la parte trasera a la luz por 3 - 5 min. Un tiempo prolongado de polimerización mejora las propiedades físicas del material. Si necesario, prolongar correspondientemente el tiempo de exposición.

La cubeta moldeada está lista para el uso inmediato o se puede trabajar inmediatamente. Una pequeña capa de inhibición, que acaso puede formarse bajo la influencia del oxígeno en el aire, puede ser removida con un pañito mojado con alcohol.

**Conservación:**

Conservar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C.

Guardar en lugar fresco y protegido contra la luz.

**Precauciones/indicaciones:**

Una exposición a la luz muy corta o una intensidad muy pequeña provoca una pérdida de estabilidad. **Individo Lux** contiene Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, aceite de menta, BHT. **Individo Lux** no debe ser usado en caso de hipersensibilidades (alergias) contra estes ingredientes. No utilizar después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

### (PT) azul opaco e azul transparente Instruções de utilização

**Descrição do produto:**

O **Individo Lux azul opaco** e o **Individo Lux azul transparente** são resinas fotopolimerizáveis, respectivamente opaca e transparente, sob a forma de placas pré-moldadas para arcadas superiores e inferiores, que se destinam à confecção de moldesiras individuais de impressão e registo de função na técnica de prótese total, de coroaos e pontes, bem como para a elaboração de bases para planos de orientação e registos de mordida. Ambas as resinas estão prontas a utilizar e são fáceis de manejar, não provocando qualquer incómodo olfactivo.

O **Individo Lux** pode ser trabalhado durante um longo período de tempo sob luz ambiente e natural, e o produto endurece rapidamente sob luz halógena ou ultravioleta. As moldesiras individuais podem ser utilizadas directamente após a produção. O **Individo Lux** tem um aroma agradável de menta.

**Modo de aplicação:**

Antes da sua utilização, deixar o **Individo Lux** atingir a temperatura ambiente. Marcar o contorno para a moldeira individual no modelo de gesso. Se necessário, colocar espaçadores. Se os espaçadores não forem precisos, recomenda-se o isolamento do modelo de gesso.

Remover a película protectora e colocar a placa no modelo. Moldar e cortar os bordos de acordo com as marcas. A transparência de **Individo Lux azul transparente** permite uma moldação muito precisa. O material excessivo pode ser usado para modelar a pega. O **Individo Lux** polimeriza-se ainda no modelo, com a ajuda de um fotopolimerizador comum (luz halógena ou ultravioleta). Conforme a espesura da moldeira, expor o lado reverso à luz durante 3 - 5 min. Um período prolongado de polimerização melhora as propriedades físicas do material. Por isso, se necessário, prolongar o tempo de exposição à luz.

A moldeira assim fabricada está pronta para o uso imediato, podendo ser processado imediatamente. Uma fina camada de inibição, que pode surgir sob a influência do oxigénio no ar, pode ser removida com um pano molhado com álcool.

**Conservação:**

Armazenar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C.

Conservar em lugar fresco e ao abrigo da luz.

**Indicações/precauções particulares:**

Uma exposição demasiado curta ou uma intensidade luminosa demasiado baixa provocam perdas de estabilidade. O **Individo Lux** contém Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, óleo de hortelã-pimenta, BHT. **Individo Lux** não deve ser utilizado em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes componentes. Não utilizar após expirar o prazo de validade.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efectuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

### (IT) azzurro opaco e azzurro trasparente Istruzioni per l’uso

**Descrizione del prodotto:**

**Individo Lux azzurro opaco** o **Individo Lux azzurro trasparente** sono resine fotopolimerizzabili a forma di modelli mandibolari superiori ed inferiori per la creazione di porta impronte individuali da usare per corone, ponti, per la tecnica prospettica totale, per l'elaborazione di basi per modelli di protesi e di placche. Sono pronti per l'uso e facili da adoperare senza odori fastidiosi.

**Individo Lux** può essere lavorato per diverso tempo a contatto con la luce solare o ambientale, mentre indurisce molto rapidamente a contatto con la luce alogena o ultravioletta.

Le porta impronte individuali possono essere adoperate già immediatamente dopo il loro confezionamento.

**Individo Lux** possiede un gradevole sapore di menta.

**Applicazione:**

Prima dell'uso attendere che le placche di **Individo Lux** raggiungano la temperatura ambiente. Delinare i contorni del modello in gesso per la porta impronta individuale. Se necessario adoperare dei fissatori. Se non sono necessari fissatori, si raccomanda di isolare il modello in gesso. Rimuovere lo strato protettivo e collocare la placca sul modello. Modellare e tagliare i bordi necessari.

La trasparenza di **Individo Lux blu trasparente**, consente una modellatura più precisa. Il materiale eccedente può essere usato per il manico della porta impronta. **Individo Lux** si polimerizza sul modello con una comune lampada (luce alogena o ultravioletta). A seconda dello spessore della placca modellata polimerizzare la parte retrostante della placca per circa 3 - 5 min. Un maggior tempo di polimerizzazione migliora le caratteristiche fisiche del materiale. Se necessario quindi, prolungare il tempo di polimerizzazione. La placca modellata è pronta per l'uso immediato o può essere rilavorata. Una piccola cappa inibitoria, che può formarsi a causa dell'ossigeno nell'aria, può essere rimossa con uno straccio imbevuto d'alcool.

**Conservazione:**

Conservare ad una temperatura di 4 °C - 23 °C.

Conservare in luogo fresco e lontano dalla luce.

**Indicazioni e precauzioni:**

Un'esposizione breve oppure un'intensità troppo bassa causa perdita di stabilità.

**Individo Lux** contiene Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, olio di menta, BHT. Non utilizzare **Individo Lux** in caso di ipersensibilità (allergia) nota a uno di questi component.

Non utilizzare oltre la data di scadenza.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.



(**HU**) (**RU**) (**PL**) (**CZ**) (**RO**) (**BG**) (**SI**) (**SK**) (**LT**) (**LV**) (**HR**)

## VOCO Individo Lux

**кék opák és kék transzparens Használati utasítás**

**Термékleírás:**

**Individo Lux kék opák** és **Individo Lux kék transzparens** a maxilla és a mandibula formájához előre kontúrozott, fényre kötő rezin lemezek egyéni kanalak gyártására, koronák, hidak, illetve a teljes protetikában, valamint a harapási sablonok bázisának elkészítéséhez és harapásrögzítéshez. Használatra kész, könnyen kezelhető és nincs kellemetlen szaga. Az **Individo Lux** mesterséges, illetve nappali fény mellett hosszú ideig feldolgozható marad, de halogén vagy UV-fény hatására gyorsan megköt. Az egyéni kanalak az elkészítés után azonnal felhasználhatóak. Az **Individo Lux** kellemes borsmenta ízű.

**A használat módja:**
Használat előtt hagyja, hogy az **Individo Lux** szobahőmérsékletre melegedjen. Jelölje meg a gipszmintán az egyéni kanál széli lefutását. Ha szükséges, használjon helyfenntartót. Amennyiben a helyfenntartó nem szükséges, izolálhatja a gipszmodellt. Vegye le a védőfóliát és helyezze a lapot a modellre, és vágja ki a kívánt formára. Az **Individo Lux kék transzparens** áttetszősége nagyon pontos modellezést tesz lehetővé. Az anyagfeleslegből könnyen kialakíthatja a fogantyút. Az **Individo Lux** ezután a mintával együtt polimerizálható egy szabványos fényforrás (halogén vagy UV fény) segítségével. A vastagságtól függően az egyéni kanál 3 - 5 perc alatt polimerizálódik ki a hátoldala felől.

A hosszabb polimerizációs idő javítja az anyag fizikai tulajdonságait, ezért a polimerizációs időt meg kell hosszabbítani, ha szükséges.

Az egyéni kanál azonnal használatra kész és alakítható.

A levegő oxigénjének hatására kialakuló vékony oxigén inhibíciós réteg alkoholos kendővel könnyen eltávolítható.

**Tárolás:**

Tárolja 4 °C - 23 °C hőmérsékleten, hűvös helyen, fénytől védve.

**Övintézkedések/javallatok:**

A túl rövid, vagy nem elég erősségű expozíció az anyag gyengüléséhez vezet. Az **Individo Lux** Bis-GMA-t, UDMA-t, TEGDMA-t, borsmenta olajat, BHT-t tartalmaz. A **Individo Lux** nem használható fel a bármely ezen összetevőjével szembeni ismert hiperérzékenység (allergia) esetén. Ne használja a lejáratí időt követően.

Készítményünket fogorvosi felhasználásra fejlesztettük ki. Az általunk szállított termék információit legjobb tudásunk szerint, minden kötelezettség nélkül szóban és/vagy írásban megadtuk. Az általunk adott infomáció és/vagy tanács nem mentesíti Önt annak a megvizsgálásától, hogy az általunk szállított anyag megfelel-e az Ön alkalmazási céljainak. Mivel készítményünk alkalmazását nem tudjuk ellenőrizni, a felhasználó felelős az alkalmazásért. Természetesen garantáljuk készítményünk minőségét a fennálló szabványok szerint megfelelően azon általános feltételeknek, melyeket az értékesítés és a szállítás során kikötöttünk.

### (RU) Индивидо Люкс (Individo Lux)

**Синий опаковый и синий прозрачный Инструкция по применению**

**Описание материала:**
**Индивидо Люкс синий опаковый** и **Индивидо Люкс синий прозрачный** – это опаковые и прозрачные светоотверждаемые преформированные пластины из пластмассы для верхней и нижней челюстей, используемые с целью изготовления оттисковых и функциональных ложек при протезировании коронками, мостами, в тотальном протезировании, а также для создания базисов прикусных шаблонов и с целью изготовления прикусных регистратов. Данные пластины готовы к применению и комфортны в работе благодаря отсутствию неприятного запаха.

**Индивидо Люкс** может длительное время подвергаться моделировке при комнатном и дневном освещении и быстро полимеризуется под действием галогенового или УФ-света. Индивидуальные ложки можно использовать сразу после их изготовления.

**Индивидо Люкс** имеет приятный аромат перечной мяты.

**Способ применения:**

Перед началом использования **Индивидо Люкс** требуется заблаговременно довести до комнатной температуры. На гипсовой модели намечают границы индивидуальной ложки. В случае необходимости установить держатели места. Если держатели не требуются, провести изоляцию гипсовой модели.

Пластину освободить от защитной пленки, установить ее на модель, придать требуемую форму и обрезать по намеченному краю. Прозрачность **Индивидо Люкс (синий прозрачный)** позволяет получить очень точную форму. Ручку легко изготовить из остатков материала. **Индивидо Люкс** отверждается на модели с помощью обычного прибора для фотополимеризации (галогеновый или УФ-свет). В зависимости от толщины сформированной ложки полимеризовать с обратной стороны в течение 3 - 5 минут. Увеличенное время полимеризации улучшает физические свойства материала. Поэтому, в случае необходимости, время светового воздействия следует увеличить. Изготовленная таким способом оттискная ложка сразу готова для использования и для обработки. Незначительный ингибированный слой, иногда возникающий из-за содержащегося в воздухе кислорода, можно удалить, протерев смоченной в спирте текстильной салфеткой.

**Хранение:**

Хранить при 4 °C - 23 °C в прохладном и защищенном от света месте!

**Меры безопасности/указания:**

Кратковременная или невысокая интенсивность светового воздействия ведет к потере прочности. **Индивидо Люкс** содержит Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, масло перечной мяты, BHT. При наличии повышенной чувствительности (аллергии) к данным компонентам **Индивидо Люкс**, следует отказаться от его применения. После истечения срока годности материал больше не применяется.

Наши препараты разработаны для использования в стоматологии. Поскольку речь идет о применении поставляемых нами препаратов, наши устные и/или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютно честными и ни к чему не обязывающими. Наши указания и/или консультация не избавляют Вас от того, чтобы проверять поставляемые нами препараты на их пригодность к использованию в задуманных целях. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеется, мы гарантируем соответствие качества наших материалов действующим нормам, доставку и условия торговли – установленным стандартам.

### (PL) Niebiesko-opakerowy i niebiesko-przezroczysty Instrukcja uzycia

**Opis produktu:**

**Individo Lux niebiesko-opakerowy** i **Individo Lux niebiesko-przezroczysty** to utwardzane światłem nieprzezroczyste i przezroczyste żywice dentystyczne w formie konturowanych plytek do szczęki górnej i dolnej. Są używane do tworzenia indywidualnych łyżek wyciskowych, wykonywanych przy koronach i mostach protetycznych, oraz protezach całkowitych, jak i również podczas formowania bazy do ustalenia wzorów gryzienia i odontogramów. Co więcej, są gotowe do użytku i łatwe w obsłudze bez uciążliwych zapachów. **Individo Lux** mogą być obrabiane pod sztucznym jak i dziennym światłem, oraz szybko leczone pod halogenem lub promieniami UV. Indyidualne łyżki wyciskowe mogą być używane bezpośrednio po uformowaniu. **Individo Lux** ma przyjemny smak mięty pieprzowej.

**Metoda użytku:**

Pozwolić **Individo Lux** na osiągnięcie temperatury pokojowej przed użytkowiem. Zaznaczyć marginesy dla indywidualnych łyżek wyciskowych na modelu gipsowym. Jeśli konieczne, użyć utrzymywacza przestrzeni. Jeśli nie, insulować model gipsowy. Usunąć folię ochronną i ugnieść płytkę na modelu, formując kształt i krawędzie. Przezroczystość **niebiesko-przezroczystego Individo Lux** pozwala na bardzo dokładne modelowanie. Nadmiar materiału może być z łatwością wykorzystywany do uformowania uchwytu. Następnie, **Individo Lux** jest polimeryzowany za pomocą standardowej jednostki światła (halogenu lub światła UV). W zależności od grubości konturowanej łyżki, polimeryzować odwrotne strony przez 3 - 5 minut. Dłuższy czas polimeryzacji zwiększy fizyczne właściwości materiału, dlatego też czas polimeryzacji powinien być przedłużany, jeśli zaistnieje taka konieczność. łyżka wyciskowa jest wtedy gotowa do użytku i może być natychmiastowo obrobiona. Delikatna warstwa ochronna, powstała na skutek tleniu w powietrzu, może być usunięta za pomocą zwilżonej alkoholem chusteczki.

**Przechowywanie:**

Przechowywać w temperaturze od 4 °C do 23 °C, w chłodnych warunkach bez dostępu do światła.

**Uwagi/wskazania:**

Za krótka ekspozycja spowoduje niewystarczającą trwałość materiału. **Individo Lux** zawiera Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, olej mięty pieprzowej, BHT. Przy rozpoznanej nadwrażliwości (alergiach) na składniki **Individo Lux** należy zrezygnować z aplikacji preparatu.

Nie stosować po upływie terminu ważności.

Oferowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii. Udzielamy ustnych i pisemnych porad dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparatów wedle naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponosić za nie odpowiedzialności. Udzielane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych celów. Ponieważ stosowanie naszych produktów przebiega bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie. Oczywiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczenia i sprzedaży produktów.

### (CZ) modrý opákní a modrý transparentní Návod k použití

**Popis produktu:**

**Individo Lux modrý opákní** a **Individo Lux modrý transparentní** jsou opákní a transparentní světlem tuhnoucí pryskyřice ve formě desek tvarovaných pro horní a dolní čelist na výrobu individuálních lžic pro korunky, můstky a celkové protetické práce, stejně jako na výrobu bazí skusových šablon a otisky bezzubých čelistí. Jsou připraveny k okamžitému použití a snadno se s nimi pracuje bez jakéhokoli nepřijemného zápachu. **Individo Lux** je možné zpracovávat dlouhou dobu pod umělým i denním světlem a pod halogenovým nebo UV světlem rychle tuhne. Individuální lžice je možné použít přímo po výrobě. **Individo Lux** má příjemnou mátovou příchut.

**Způsob použití:**

Před použitím nechte **Individo Lux** ohřát na pokojovou teplotu. Na sádrovém modelu vyznačte okraje individuální lžice. Je-li to třeba použijte držič místa. Není-li držič místa nutný, sádrový model izolujte.

Odstraňte ochrannou fólii a položte desku na model, vytvářejte a ořízněte potřebný okraj. Průhlednost **Individo Lux modrý transparentní** umožňuje velmi přesnou modelaci. Přebytečný materiál je možné snadno použít k výrobě držáku.

Poté se **Individo Lux** na modelu zpolymeruje ve standardním světelném polymerátoru (halogenové nebo UV světlo). V závislosti na tloušťce vytvarované lžice polymerujte ze spodní strany po dobu 3 - 5 minut. Delší doba polymerace zlepší fyzikální vlastnosti materiálu. Je-li to třeba, je proto vhodné dobu polymerace prodloužit.

Individuální lžice je poté připravena k okamžitému použití a lze s ní ihned dále pracovat. Tenkou inhibiční vrstvu, která může vzniknout vlivem kyslíku ze vzduchu, lze odstranit utěrkou navlhčenou alkoholem.

**Skladování:**

Skladujte při teplotě 4 °C - 23 °C. Skladujte v chladu a chráněně před světlem.

**Upozornění/doporučení:**

Vystavení světlu po příliš krátkou dobu nebo světlu s nedostatečnou intenzitou vede ke ztrátě pevnosti materiálu.

**Individo Lux** obsahuje Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, mátovou sílicí, BHT. **Individo Lux** by se neměl používat v případě známé hypersenzitivity (alergie) na některou z jeho složek. Nepoužívejte po vypršení data expirace.

Naše preparáty jsou vyvinuté pro použití v zubním lékařství. Příslušné informace o použití – ústní/psané jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezávazně. Na naše informace/ návod se nemůžete odvolávat v případě použití za jiným účelem, než je uvedeno v návodu. Uživatel našich preparátů je plně zodpovědný za jejich správnou aplikaci. Zaručujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů v souladu se stávajícími standardy a našimi obecnými dodacími a prodejními podmínkami.

### (RO) albastru opac și albastru transparent Instrucțiuni de folosire

**Descrierea produsului:**

**Individo Lux albastru opac** și **Individo Lux albastru transparent** sunt rășini fotopolimerizabile transparente, respectiv opace, prezentate sub formă de plăci conturate pentru maxilar și mandibulă, folosite în tehnicile de confecționare al portamprentelor individuale pentru coroane, punți și proteze totale, cât și pentru realizarea bazelor șabloanelor de ocuzie și al odontogramelor. Sunt ușor de mânăuit și gata de utilizare, fără nici un miros neplăcut. **Individo Lux** poate fi manevrat pentru mult timp sub lumină artificială sau lumina zilei și se polimerizează rapid în lumina UV sau halogen. Portamprentele individuale pot fi folosite direct după confecționare. **Individo Lux** are o aromă plăcută de mentă.

**Metode de utilizare:**

Înainte de utilizare, permiteți materialului **Individo Lux** să ajungă la temperatura camerei. Trașați marginile portamprentei individuale pe modelul de gips. Dacă este necesar, folosiți un menținător de spațiu. Dacă menținătorul de spațiu nu este necesar, izolați modelul de gips.

Îndepărtați folia protectoare și mulați placa pe modelul de gips, modelați-o și tăiați marginile nedorite. Transparența materialului **Individo Lux albastru transparent** permite modelarea foarte exactă. Excesul de material poate fi ușor folosit pentru confecționarea unui mâner.

**Individo Lux** este apoi polimerizat pe model într-un dispozitiv standard dotat cu lumină (halogen sau lumină UV).

În funcție de grosimea portamprentei confecționate, polimerizați și pe partea cealaltă timp de 3 - 5 min. Creșterea timpului de polimerizare va îmbunătăți proprietățile fizice al materialului. Prin umare, timpul de polimerizare trebuie prelungit dacă este necesar.

Apoi, portamprenta individuală este gata pentru utilizare și poate fi prelucrată imediat. Stratul subțire de inhibiție, care apare datorită oxigenului din aer, poate fi îndepărtat cu o pănză îmbibată cu alcool.

**Depozitare:**

Depozitați la temperaturi cuprinse între 4 °C - 23 °C. Depozitați într-un loc răcoros, ferit de lumină.

**Indicații/precauții:**

O expunere prea scurtă sau care nu este suficient de intensă va duce la o anumită pierdere din rezistența materialului. **Individo Lux** conține Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, ulei de mentă, BHT. A nu se folosi **Individo Lux** în cazuri de hipersensibilități (alergii) cunoscute la unul dintre acești ingrediente.

A nu se utiliza produsul după data expirării.

Produsele noastre au fost concepute pentru uz stomatologic. În ceea ce privește aplicarea produselor livrate de noi, informațiile verbale și/sau scrise au fost oferite în conformitate cu toate cunoștințele pe care le avem și fără nici o obligație. Informațiile și/sau sfaturile noastre nu vă scutesc de obligația de a examina materialele furnizate de noi din punct de vedere al potrivririi cu scopurile dumneavoastră. Aplicarea preparatelor aflându-se în afara controlului nostru, utilizatorul este pe de-a întregul responsabil pentru aplicare. Desigur, garantăm calitatea preparatelor noastre în conformitate cu standardele existente și în conformitate cu condițiile stipulate de termenii generali ai vânzării și livrării.

### (BG) Синьо непрозрачно и синьо прозрачно Инструкции за употреба

**Инструкции за употреба:**

**Individo Lux синьо непрозрачно** и **Individo Lux прозрачно синьо** са непрозрачни, съответно прозрачни фотополимеризираци смоли, предварително оформени за горната и долната челюст за изработване на индивидуални лъжици при протезиране с корони, мостове и тотални протези, както и за изработване на бази за регистрати и одонтограми. Те са готови за използване и лесно се обработват без да дразнят обонянието. **Individo Lux** може дълго време да се обработва на изкуствена и дневна светлина и се втвърдява бързо на халогенна или UV светлина. Индивидуалните лъжици може да се използват веднага след изработването им. **Individo Lux** има приятен ментов аромат.

**Метод на използване:**

Оставете **Individo Lux** да достигне стайна температура преди употреба. Отбележете границите на индивидуалната лъжица върху гипсовия модел. Ако е необходимо, използвайте местопазител. Ако не е необходим местопазител, изолирайте гипсовия модел. Свалете предпазното фолио и притиснете плаката към модела, оформете и изрежете по желаната граница. Прозрачността на **Individo Lux синьо прозрачно** позволява много точно моделиране. Излишният материал може да се използва за изработване на дръжка. След това **Individo Lux** се полимеризира върху модела в стандартно светлинно устройство (халогенна или UV светлина). В зависимост от дебелината на контурираната плака, полимеризирайте обратната страна за 3 - 5 мин. По-дългото време на полимеризация ще подобри физичните свойства на материала. Ето защо полимеризационното време трябва да се удължи, ако е необходимо. Индивидуалната лъжица след това е готова за употреба и може да се обработва веднага. На повърхността може да има тънък инхибиран слой, причинен от кислорода във въздуха, но този слой може да бъде отстранен с помощта на тъкан, напоена с алкохол.

**Съхранение:**

Съхранявайте при температури от 4 °C - 23 °C. Съхранявайте на хладно и защитено от светлина място.

**Предупреждения/Показания:**

Твърде кратката фотополимаризация, или фотополимеризацията с недостатъчен интензитет на светлината ще доведе до загуба на здравина на материала. **Individo Lux** съдържа Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, масло от мента и BHT. **Individo Lux** не трябва да се използва в случаи на известна свръхчувствителност (алергия) към някоя от тези съставки. Не използвайте след изтичане срока на годност.

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматологията. Що се отнася до приложението на доставяните от нас продукти, устната и/или писмената информация, която предоставяме за тях е най-добрата, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задължението сами да изпробвате качествата на материала, отнесени към предназначенията му. Тъй като работата с нашите продукти е във от нашия контрол, потребителят е лично отговорен за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.

**SI**

#### modra opaker in modra prozorno Navodila za uporabo

**Opis proizvoda:**

**Individvo Lux modra opaker** in **Individvo Lux modra prozorno** so opaker oziroma modre svetlobno strjujoče se smole, oblikovane v plošče za zgornjo in spodnjo čeljust, za izdelavo individualnih odtisnih in funkcijskih žlic pri tehniki izdelave prevlek, mostičkov in v totalni protetiki, kot tudi za izdelavo baz za ugrizne šablone in odontograme. Pripravljene so za takojšno uporabo in enostavne za uporabo brez nadležnega vonja.

**Individvo Lux** se lahko hrani dalj časa na sobni temperaturi in dnevni svetlobi in se hitro strjuje pod halogeno in UV-svetlobo. Individualne žlice se lahko uporabljajo takoj po izdelavi.

**Individvo Lux** ima nežen okus po pepermintu.

**Individvo Lux** je namenjen za uporabo pri izdelavi zobovozne tehnike in protetikih izdelkov.

**Metode uporabe:**

Pred uporabo pustite, da **Individvo Lux** da doseže sobno temperaturo. Označite robove individualne žlice na modelu iz mavca. Po potrebi uporabite prostorski podpornik. Ko ta ni potreben, izolirajte model iz mavca.

Odstranite zaščitno folijo in oblikujte ploščo na modelu ter odrežite odvečne robove, kot je prikazano. Prozornost prozorno modrega **Individvo Luxa** omogoča zelo natančno modeliranje. Ročaj lahko preprosto oblikujete iz odvečnega materiala.

**Individvo Lux** polimerizirajte na modelu pod običajno svetlobno napravo (halogenska ali UV-svetilka). Odvisno od debeline oblikovane žlice osvetljujejte z zadnje strani od 3 - 5 minut. Daljši čas polimerizacije zboljša fizikalne lastnosti materiala. Po potrebi podaljšajte čas osvetljevanja. Oblikovana odtisna žlica je pripravljena za takojšno uporabo oziroma jo lahko takoj obdelate. Tanek inhibicijski film, povzročen s kisikom iz zraka, odstranite s tkanino, navlaženo z alkoholom.

**Individvo Lux** je namenjen za uporabo pri izdelavi zobovozne tehnike in protetikih izdelkov.

**Shranjevanje:**

Hranite pri temperaturi od 4 °C do 23 °C. Hranite na hladnem mestu zaščiteno pred svetlobo.

**Individvo Lux** je namenjen za uporabo pri izdelavi zobovozne tehnike in protetikih izdelkov.

**Previdnostni ukrepi/napotki:**

Prekratek čas ali premajhna intenzivnost osvetljevanja povzroči slabšo trdnost.

**Individvo Lux** vsebuje Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, olje poprove mete in BHT. Pri znani preobčutljivosti (alergijah) na te sestavine **Individvo Lux** materiala ne smete uporabiti. Materiala ne smete uporabljati po preteku datuma uporabe.

**Individvo Lux** je namenjen za uporabo pri izdelavi zobovozne tehnike in protetikih izdelkov.

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila in nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparatov, temeljijo na našem najboljšem poznavanju in so neobvezujoča. Naša navodila in/ali nasveti vas ne osvobodijo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrtovano uporabo naših preparatov. Ker poteka uporaba naših preparatov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanjo sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni v naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.

**SK**

#### modrá nepriehľadná a modrá priehľadná Návod na použitie

**Návod na použitie:**

**Modrá nepriehľadná Individvo Lux** a **modrá priehľadná Individvo Lux** sú nepriehľadné, resp. priehľadné plastické hmoty tuhnúce na svetle, ktoré slúžia ako predpripravené dosky pre hornú a dolnú čelúšť na vyhotovenie individuálnych odtlačkových a funkčných lyžíc pri výrobe protéz koruniiek, mostíkových a celkových protéz, na vypracovanie základov pre zhryzové šablóny a na vyhotovenie registrácie záhryzu. Sú pripravené na použitie, manipulácia s nimi je jednoduchá a sú bez obťažujúceho zápachu.

Pri dennom svetle a osvetlení miestnosti si hmota **Individvo Lux** po dlhú dobu zachováva svoju spracovateľnosť a rýchlo vytvrdne pri halogénovom i UV svetle. Individuálne lyžice sú použiteľné bezprostredne po vyhotovení.

**Individvo Lux** má príjemnú mentolovú arómu.

**Individvo Lux** je namenjen za uporabo pri izdelavi zobovozne tehnike in protetikih izdelkov.

**Spôsob aplikácie:**

Pred použitím nechajte hmotu **Individvo Lux** dostatočne dlho zohriať na izbovú teplotu. Na sadrovom modeli zakreslite priebeh okraja pre individuálnu lyžicu. Ak je to nutné, nasadte medzerník. Ak nie sú potrebné žiadne medzerníky, sadrový model odizolujte.

Stiahnite ochrannú fóliu a nasadte dosku na model, vytvarujte ju a podľa označenia ju orežte na okrajoch. Priehľadnosť **modrej priehľadnej Individvo Lux** umožňuje vytváranie veľmi presných foriem. Z prebytočného materiálu sa dá jednoducho vytvarovať držadlo.

**Individvo Lux** na modeli spolymerizujte pomocou štandardného svetelného zariadenia na vytvrdzovanie (halogénovým alebo UV svetlom). Podľa hrúbky vytvarovanej lyžice osvetlujte 3 - 5 min. zo zadnej strany. Dlhšia doba polymerizácie zlepší fyzikálne vlastnosti materiálu. Preto je za určitých okolností lepšie predžiť dobu osvetľovania.

Takto vyhotovená odtlačková lyžica je pripravená k bezprostrednému použitiu, resp. môže sa ihned opracovávať. Nepatrná inhibičná vrstva, ktorá sa pravdepodobne vytvorí vplyvom kyslíka vo vzduchu, sa dá odstrániť rúškom navlhčeným v alkohole.

**Skladovanie:**

Skladujte na chladnom mieste pri teplotách od 4 °C do 23 °C a chráňte pred svetlom.

**Bezpečnostné opatrenia/pokyny:**

Príliš krátka alebo príliš nízka intenzita osvetlenia spôsobuje úbytok pevnosti.

**Individvo Lux** obsahuje Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, mentolový olej, BHT. Pri známej precitlivosti (alergii) na tieto zložky **Individvo Lux** je nutné upustiť od použitia tohto prípravku.

Po uplynutí dátumu expirácie sa pripravok nesmie použiť.

Naše prípravky sú vyvíjané pre použitie v zubnom lekárstve. Čo sa týka použitia nami dodávaných prípravkov, sú naše slovné aj písomné pokyny, či naše rady dávané podľa najlepšieho vedomia a nezáväzne. Našími pokynmi a radami nie ste zbavení toho, aby ste si overili vhodnosť našich prípravkov pre zamýšľané účely použitia. Pretože k použitiu našich prípravkov dochádza bez našej kontroly, ste za ne zodpovední výhradne sami. Ručíme samozrejme za akosť našich prípravkov podľa platných noriem, ako aj podľa štandardu stanoveného v našich všeobecných dodacích a predajných podmienkach.

**LT**

#### mėlynas matinis ir mėlynas skaidrus Naudojimo instrukcija

**Produkto aprašymas:**

**Individvo Lux mėlynas matinis** ir **Individvo Lux mėlynas skaidrus** yra matinė ar skaidri šviesoje kietėjanti plastmasė viršutinio ir apatinio žandikaulių plokštelių pavidalo individualių atspaudų šaukštų gamybai, protezuojant vainikėliais, tiltais ar pilnais protezais; taip pat kaip kandimo registravimo ir odontogramų bazės gamybai. Medžiaga yra visiškai paruošta naudojimui: Dirbant su ja, nedirginama uoslė. Su **Individvo Lux** galima ilgai dirbti kambario ir dienos šviesoje, bet veikiant halogeninei ar ultravioletinei šviesai, ji sukietėja greitai. Individualus šaukštas gali būti naudojamas tuoj pat po pagaminimo. **Individvo Lux** yra malonaus pipirmėtės kvapo.

**Individvo Lux** je namenjen za uporabo pri izdelavi zobovozne tehnike in protetikih izdelkov.

**Naudojimo būdas :**

**Individvo Lux** prieš naudojimą leiskite sušilti iki kambario temperatūros. Ant gipso modelio pažymėkite individualaus šaukšto ribas. Jei reikia, naudokite tarpinę medžiagą. Jei nereikia tarpinės medžiagos, gipso modelį rekomenduojama izoluoti. Nuimkite apsauginę plėvelę; plokštelę uždėkite ant modelio, suformuokite ir nupjaukite pagal pažymėtas kontūro linijas. **Mėlyno skaidraus Individvo Lux** permatumas leidžia labai tiksliai modeliuoti. Iš medžiagos perkliaus galima lengvai suformuoti rankenėlę. **Individvo Lux** tada yra polimerizuojamas ant modelio standartiniame polimerizavimo įrenginyje (halogeninės ar UV šviesos). Priklausomai nuo suformuoto šaukšto storio, išorinė pusė kietinama 3 - 5 minutes. Ilgesnė polimerizacija pagerina fizines medžiagos savybes. Jei reikia, polimerizavimo laikas gali būti atitinkamai pailgintas. Taip pagamintas atspaudo šaukštas gali būti naudojamas tuoj pat. Plonas inhibicinis sluoksnis, kuris gali susidaryti veikiant oro deguoniui, gali būti pašalintas alkoholiu sumirkytu tamponu.

**Individvo Lux** je namenjen za uporabo pri izdelavi zobovozne tehnike in protetikih izdelkov.

**Laikymas:**

Laikykite 4 °C - 23 °C temperatūroje. Laikyti šaltai ir saugoti nuo šviesos!

**Dėmesio:**

Per trumpa polimerizacija ar per mažas intensyvumas gali sukelti medžiagos stiprumo praradimą.

**Individvo Lux** sudėtyje yra BIS-GMA, UDMA, TEGDMA, pipirmėtės aliejaus., BHT. **Individvo Lux** neturėtų būti naudojamas esant žinomam padidintam jautrumui (alergijai) bent vienai iš šių sudėtinių dalių.

Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui.

Mūsų preparatai sukurti naudoti odontologijoje. Kadangi jų pritaikymas yra aktualus, mes suteikiame išsamią žodinę ir rašytinę informaciją. Tačiau ši informacija neatleidžia Jūsų nuo šių preparatų tinkamumo nurodytiems tikslams kontrolės. Kadangi mes negalime kontroliuoti kaip šie preparatai naudojami, už tai visiškai atsako vartotojas. Suprantama, mes užtikriname jų kokybę atitinkamai egzistuojantiems standartams ir gamybos bei prekybos sąlygoms.

**LV**

#### zils necaurspīdīgs un zils caurspīdīgi Lietošanas instrukcija

**Produkta apraksts:**

**Zilais necaurspīdīgais Individvo Lux** un **zilais caurspīdīgi Individvo Lux** ir necaurspīdīgas vai caurspīdīgas gaismā cietējošas augšžokļa un apakšžokļa formas polimēra plates, kas piemērotas individuālo nospiedumu karošu izgatavošanai kroņū, tiltu un totālajā protētikā, kā arī sakodienu modeļu bāžu un odontogrammu izgatavošanai. Tās ir gatavas lietošanai, bez izteiktas smaržas un viegli izmantojamas.

**Individvo Lux** var ilgi apstrādāt dabiskajā un maksīgajā apgaismojumā, bet tas ātri sacietē halogēnu vai UV gaismā. Individuālās nospieduma karotes var izmantot tūlīt pēc izgatavošanas.

**Individvo Lux** piemīt viegls piparmētru aromāts.

**Individvo Lux** je namenjen za uporabo pri izdelavi zobovozne tehnike in protetikih izdelkov.

**Lietošanas veids:**

Pirms lietošanas savlaicīgi uzsildiet **Individvo Lux** līdz istabas temperatūrai. Uz gīpša modeļa atzīmējiet individuālās karotes malu kontūras. Ja nepieciešams, ielieciet starplikas. Ja starplikas nav nepieciešamas, gīpša modeli vajadzētu izolēt.

Noņemiet aizsargplēvi un uzlieciet plati uz modeļa, izveidojiet vēlamo formu, un apgrieziet malas atbilstoši iezīmētajai kontūrai. **Zilā caurspīdīgi Individvo Lux** caurspīdīgums pieļauj ļoti precīzu modelēšanu. Rokturi var viegli pagatavot no materiāla atlikumiem.

**Individvo Lux** polimerizē uz modeļa, ar parasto gaismas ierīci (halogēnu vai UV gaismā). Apgaismojiet no kreisās puses 3 - 5 min. atkarībā no izveidotās karotes biezuma. Garāks polimerizācijas laiks uzlabo materiāla fizikālās īpašības. Tāpēc atsevišķos gadījumos apgaismošanas laiks ir jāpagarina.

Šādi sagatavota nospiedumu karote ir gatava tūlītējai lietošanai vai tūlītējai apstrādei. Iespējamo nelielo inhibēto kārtniņu, kas rodas gaisa skābekļa iedarbībā, var viegli notīrīt ar spirtā samērcētu salveti.

**Individvo Lux** je namenjen za uporabo pri izdelavi zobovozne tehnike in protetikih izdelkov.

**Uzglabāšana:**

Uzglabāt 4 °C - 23 °C temperatūrā vēsā un tumšā vietā!

**Individvo Lux** je namenjen za uporabo pri izdelavi zobovozne tehnike in protetikih izdelkov.

**Piesardzības pasākumi/norādes:**

Pārāk īss apgaismošanas laiks vai pārāk zema apgaismojuma intensitāte samazina stipribu.

**Individvo Lux** satur Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, piparmētru eļļu, BHT. Ja ir zināms par paaugstinātu jutību (alerģiju) pret šīm **Individvo Lux** sastāvdaļām, no izmantošanas ir jāatsakās. Nelietot pēc derīguma termiņa beigām.

Mūsu preparāti ir paredzēti pielietošanai zobārstniecībā. Attiecībā uz mūsų preparātu pielietošanu, mūsų mutiskie un/vai rakstiskie norādījumi, piem., mūsų ieteikumi, ir doti balstoties uz mūsų zināšanām un nav obligāti jāievēro. Mūsu norādījumi un/vai ieteikumi nenozīmē, ka Jums nebūtu jāpārbauda mūsų materiālu atbilstība Jūsu izvēlētajam pielietošanas veidam. Tā kā mēs nespējam kontrolēt preparātu izmantošanu, lietotājs ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību. Protams, mēs garantējam, ka mūsų preparātu kvalitāte atbilst pastāvošajiem standartiem un mūsų vispārējiem piegādes un pārdošanas noteikumiem.

**HR**

#### plavi neprozirno i plavi prozirno Upute za upotrebu

**Opis proizvoda:**

**Individvo Lux plavi neprozirno** i **Individvo Lux plavi prozirno** su neprozirne odn. prozirne, svjetlom stvrđnjavajuće plastike u obliku unaprijed oblikovanih pločica za gornju i donju čeljust za izradu individualnih žlica za uzimanje otisaka i žlica za izradu funkcijskih otisaka u protetici krunica, mostova i za potpune proteze, za izradu baza za zagrizne šablone i za izradu zagriznih registrata. Pločice su spremne za upotrebu, lake su za rukovanje i ne ispuštaju miris.

**Individvo Lux** se dugo može upotrebljavati na svjetlu prostoruje i dnevnom svjetlu, a brzo se stvrđnjava pod halogenim ili UV svjetlom. Individualne žlice mogu se koristiti odmah nakon izrade.

**Individvo Lux** ima ugodnu aromu mente.

**Individvo Lux** je namenjen za uporabo pri izdelavi zobovozne tehnike in protetikih izdelkov.

**Vrsta primjene:**

**Individvo Lux** pravovremeno prije upotrebe zagrijati na sobnu temperaturu. Na gipsanom modelu se zacrtava tijek ruba za individualnu žlicu. Ako je potrebno, postaviti držače mjesta. Ako nisu potrebni držači mjesta, gipsani model treba izolirati.

Skinuti zaštitnu foliju i pločicu postaviti na model, oblikovati i na rubovima odrezati kako je zacrtano. Prozirnost **Individvo Lux plave prozirno** pločice omogućuje vrlo precizno oblikovanje. Ručica se lako može oblikovati od viška materijala. **Individvo Lux** se polimerizira na modelu u standardnom uređaju za svjetlosnu polimerizaciju (halogena ili UV svjetlijka). Sa stražnje strane, ovisno o debljini oblikovane žlice, svijetliti 3 - 5 min. Duže vrijeme polimerizacije poboljšava fizikalna svojstva materijala. Stoga po potrebi treba produljiti vrijeme osvjetljavanja.

Žlica za uzimanje otisaka izrađena na ovaj način odmah je spremna za upotrebu odnosno može se odmah tretirati. Mali sloj inhibicije nastao eventualno zbog polimerizacije kisikom može se ukloniti brisanjem krpe natopljene u alkohol.

**Individvo Lux** je namenjen za uporabo pri izdelavi zobovozne tehnike in protetikih izdelkov.

**Čuvanje:**

Čuvati na temperaturama od 4 °C do 23 °C, na hladnom mjestu zaštićenom od svjetla!

**Individvo Lux** je namenjen za uporabo pri izdelavi zobovozne tehnike in protetikih izdelkov.

**Mjere opreza/upute:**

Prekratka ili premala jačina kod osvjetljavanja dovodi do gubitka čvrstoće.

**Individvo Lux** sadrži Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, mentu, BHT. Kod poznatih prevелиkih osjetljivosti (alergije) na ove sastojke **Individvo Lux** treba odustati od njegove primjene. Ne koristiti nakon isteka roka trajanja.

Naši preparati razvijeni su za primjenu na području stomatologije. Što se tiče primjene preparata koje isporučujemo, naše usmene i/ili pismene preporuke, odnosno naši savjeti dani su prema našem najboljem znanju pa su prema tome neobvezujući. Bez obzira na naše upute i/ili savjete, obavezni ste i dalje provjeriti prikladnost isporučenih preparata za planirane svrhe primjene. S obzirom da se naši preparati primjenjuju bez naše kontrole, za primjenu ste odgovorni isključivo Vi. Mi, naravno, jamčimo kvalitetu naših preparata u skladu s postojećim normama te u skladu sa standardima utvrđenim u našim općim uvjetima isporuke i prodaje.

**Last revised: 10/2013**

**VOCO GmbH**  
**Anton-Flettner-Str. 1-3**  
**27472 Cuxhaven**  
**Germany**

**Phone +49 (4721) 719-0**  
**Fax +49 (4721) 719-140**  
**e-mail: marketing@voco.com**  
**www.voco.com**

**VOCO**

VC 60 BB2400 E1 1013 99 © by VOCO